

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στο Σχέδιο Νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ σχετικά με το Καθεστώς των Δυνάμεών τους»

ΠΡΟΣ  
ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Α. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Με το προτεινόμενο Σχέδιο Νόμου σκοπείται η κύρωση της Συμφωνίας θέματος, η οποία υπογράφηκε στο Τελ Αβίβ στις 19 Ιουλίου 2015 από τους εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους της Ελλάδος και του Ισραήλ, σε τρία πρωτότυπα κείμενα, στην αγγλική, την ελληνική και την εβραϊκή γλώσσα, και αφορά στον καθορισμό του Καθεστώτος των Δυνάμεων των δύο Χωρών κατά τη διάρκεια των στρατιωτικών δραστηριοτήτων οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας.

Η Συμφωνία αντικατοπτρίζει τις υφιστάμενες φιλικές σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών και κρίνεται επωφελής για τη χώρα μας καθόσον θεωρείται ότι θέτει τις βάσεις για περαιτέρω ενίσχυση των διμερών σχέσεων στον τομέα της αμυντικής και στρατιωτικής συνεργασίας, η οποία έχει ήδη ενθαρρυνθεί με την υπογραφή και συνακόλουθη νομοθετική κύρωση του Κύριου Μνημονίου Συνεργασίας με το Υπουργείο Άμυνας του Κράτους του Ισραήλ (Ν. 4196/2013 ΦΕΚ Α' 212).

Η Συμφωνία για το Καθεστώς Δυνάμεων αποτελεί τη Συμφωνία Πλαίσιο με σκοπό να ρυθμίσει το καθεστώς του Προσωπικού των Μερών ιδιαίτερα ως προς ζητήματα δικαιοδοσίας, απαιτήσεων αποζημίωσης και ευθύνης σε μια σειρά από στρατιωτικές δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της και είναι οι ακόλουθες:

- α. Επίσκεψεις πλοίων και/ή αεροσκαφών,
- β. Κοινές στρατιωτικές ασκήσεις ή εκπαιδεύσεις (οι οποίες διεξάγονται είτε μέσα στις αντίστοιχες επικράτειες των Μερών είτε έξω από αυτές),
- γ. Στρατιωτικές ασκήσεις ή εκπαιδεύσεις του προσωπικού του Κράτους Αποστολής μέσα στην επικράτεια του Κράτους Υποδοχής χωρίς την άμεση συμμετοχή του προσωπικού του Κράτους Υποδοχής,
- δ. Κοινά προγράμματα αμυντικής έρευνας και ανάπτυξης εγκεκριμένα από τις Κυβερνήσεις και
- ε. Οποιαδήποτε άλλη μορφή αμυντικής συνεργασίας, η οποία συμφωνείται μεταξύ των Μερών.

Από τις διατάξεις της υπό κύρωση Συμφωνίας, προκαλείται οικονομική επιβάρυνση σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού και ως εκ τούτου, σύμφωνα με

τα αναφερόμενα στο άρθρο 36 παρ. 2 του Συντάγματος, απαιτείται η νομοθετική κύρωση αυτής.

## **Β. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ**

Σκοπός της παρούσας Συμφωνίας, όπως περιγράφεται και στο άρθρο 2 της Συμφωνίας, είναι να προσδιορίσει τις βασικές διατάξεις και απαιτήσεις που ρυθμίζουν και καθορίζουν το καθεστώς του Προσωπικού των Μερών κατά τη διεξαγωγή των Στρατιωτικών Δραστηριοτήτων, οι οποίες εκτέθηκαν παραπάνω.

## **Γ. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ**

Η υπό κύρωση Συμφωνία περιλαμβάνει εκτός του Προοιμίου, δεκαοκτώ (18) Άρθρα, τα οποία σε γενικές γραμμές έχουν ως ακολούθως:

Στο **Προοίμιο** γίνεται αναφορά στις αρχές οι οποίες αποτελούν τον οδηγό για τη σύναψη της Συμφωνίας και ερείδονται στην αναγνώριση της σημασίας της επωφελούς συνεργασίας στο στρατιωτικό τομέα αλλά και στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας, στην προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης που εδράζεται στο σεβασμό, την εμπιστοσύνη και την αναγνώριση των στρατιωτικών συμφερόντων των δύο Μερών και, τέλος, στον πρακτικό καθορισμό των γενικών όρων για τον διακανονισμό του καθεστώτος των δυνάμεων στο πλαίσιο της μελλοντικής στρατιωτικής συνεργασίας.

Στο **Άρθρο 1** προσδιορίζονται οι έννοιες των βασικών όρων που χρησιμοποιούνται στην παρούσα Συμφωνία, ώστε να γίνονται αντιληπτοί κατά ενιαίο τρόπο από τους χρήστες αυτών.

Στο **Άρθρο 2** περιγράφεται ο σκοπός της Συμφωνίας, ο οποίος είναι να προσδιορίσει τις βασικές διατάξεις και απαιτήσεις που ρυθμίζουν και καθορίζουν το καθεστώς του Προσωπικού των Μερών κατά τη διεξαγωγή των Στρατιωτικών Δραστηριοτήτων, την έκταση των οποίων περιγράφει ήδη παραπάνω το Άρθρο 1 παράγραφος 5.

Εξάλλου προβλέπεται και η δυνατότητα συνομολόγησης διακριτών Συμφωνιών Εφαρμογής, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας, προκειμένου να διευθετηθούν επιπρόσθετα ζητήματα των Στρατιωτικών Δραστηριοτήτων.

Στο **Άρθρο 3** εισάγεται η αρχή της τήρησης της νομοθεσίας του Κράτους Υποδοχής εκ μέρους του προσωπικού του Κράτους Αποστολής κατά την παρουσία του στην επικράτεια του πρώτου.

Στο **Άρθρο 4** ρυθμίζονται λεπτομερειακά διαδικαστικά ζητήματα που αφορούν στην άφιξη και αναχώρηση προσωπικού του Κράτους Αποστολής στο Κράτος Υποδοχής

Το **Άρθρο 5** αναφέρεται στην πειθαρχική δικαιοδοσία επί του προσωπικού του Κράτους Αποστολής, όταν αυτό βρίσκεται στην επικράτεια του Κράτους Υποδοχής και καθορίζει αποκλειστικά αρμόδιο το Κράτος Αποστολής για την επιβολή συντηρητικών πειθαρχικών μέτρων, παρέχοντας τη δυνατότητα ωστόσο στο Κράτος

Υποδοχής να αιτηθεί και να επιτύχει την απομάκρυνση συγκεκριμένου ατόμου του Κράτους Αποστολής από την Επικράτειά του.

Στο **Άρθρο 6** προβλέπεται η δυνατότητα του στρατιωτικού προσωπικού του Κράτους Αποστολής να φέρει όπλα εντός της επικράτειας του Κράτους Υποδοχής για συναφείς στρατιωτικές δραστηριότητες, σύμφωνα με τις διευθετήσεις που έχουν προηγηθεί, αλλά με υποχρέωση συμμόρφωσης στους νόμους και κανονισμούς του τελευταίου που διέπουν την οπλοχρησία.

Επιβεβαιώνεται στο σημείο αυτό η παροχή εγγυήσεων για την ασφάλεια του προσωπικού και του εξοπλισμού του Κράτους Αποστολής εκ μέρους του Κράτους Υποδοχής.

Το **Άρθρο 7** καθορίζει τη δυνατότητα του προσωπικού του Κράτους Αποστολής να φέρει τη στολή του σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς του εντός της επικράτειας του Κράτους Υποδοχής.

Το **Άρθρο 8** διαλαμβάνει θέματα αδειών οδήγησης και προβλέπει ότι το Κράτος Υποδοχής θα δέχεται ως έγκυρες τις άδειες του προσωπικού που έχουν εκδοθεί από το Κράτος Αποστολής και είναι, σύμφωνα με τη νομοθεσία του τελευταίου, ισχυρές και μάλιστα για χρονικό διάστημα έως και ένα έτος από την ημερομηνία της τελευταίας εισόδου προσωπικού του τελευταίου. Εισάγεται και δυνατότητα του Κράτους Υποδοχής να αναστέλλει τη χρήση των αδειών ως αποτέλεσμα εμπλοκής του προσωπικού του Κράτους Αποστολής σε παραβάσεις του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας, κατόπιν συμφωνίας των Μερών.

Το **Άρθρο 9** ρυθμίζει ζητήματα δικαιοδοσίας και ειδικότερα άσκησης κατά προτεραιότητα ποινικής δικαιοδοσίας του Κράτους Αποστολής επί του προσωπικού του εντός της επικράτειας του Κράτους Υποδοχής επ' ευκαιρία των στρατιωτικών δραστηριοτήτων της παρούσας Συμφωνίας. Είναι δυνατή ωστόσο, εάν το Κράτος Αποστολής παραιτηθεί από το δικαίωμά του να ασκήσει την παραπάνω επιφυλασσόμενη για αυτό δικαιοδοσία, η άσκηση αυτής από το Κράτος Υποδοχής με τη σωρευτική συνδρομή των προϋποθέσεων που αναλύονται στο άρθρο αυτό.

Ακολούθως προβλέπεται η συνεργασία των Μερών σε θέματα άσκησης κατά προτεραιότητα ποινικής δικαιοδοσίας τόσο κατά τη διεξαγωγή ερευνών όσο και στη συλλογή στοιχείων, σε εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας και των μεταξύ τους Συνθηκών. Αναφορικά δε με την εκτέλεση των ποινικών καταδικαστικών αποφάσεων εντός του Κράτους Αποστολής, αυτή θα υπόκειται στις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τη Μεταφορά Καταδίκων και τις δηλώσεις των Μερών επ' αυτής.

Στο **Άρθρο 10** καθορίζεται η ευθύνη των Μερών κατά τη διάρκεια ή ως αποτέλεσμα αλλά και εκτός πλαισίου στρατιωτικών δραστηριοτήτων, καθώς και οι απαιτήσεις αποζημίωσης εκ συμβάσεως αλλά και τρίτων μερών. Ειδικότερα:

Σε περίπτωση τραυματισμού ή θανάτου ή καταστροφής της περιουσίας μέλους του προσωπικού οποιουδήποτε των Μερών κατά τη διάρκεια ή ως αποτέλεσμα των στρατιωτικών δραστηριοτήτων, κάθε Μέρος παραιτείται των απαιτήσεων του έναντι του άλλου. Ακόμη δε και στην περίπτωση που μέλος του προσωπικού ενός Μέρους ενάγει το άλλο Μέρος ενώπιον δικαστηρίου και του καταλογισθεί αποζημίωση, το Μέρος μπορεί να στραφεί κατά του άλλου στο προσωπικό του οποίου ανήκει ο

ενάγων και να αποζημιωθεί πλήρως, συμπεριλαμβανομένων του κόστους και των εξόδων διεξαγωγής της δίκης.

Προκειμένου για απαιτήσεις αποζημίωσης από την πρόκληση ζημίας σε τρίτα μέρη κατά τη διάρκεια ή ως αποτέλεσμα στρατιωτικών δραστηριοτήτων, το Κράτος Υποδοχής είναι αρμόδιο για τους διακανονισμούς, την εξέταση, διευθέτηση και επιδίκαση αποζημιώσεων στο νόμισμά του σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς του, ως προς απαιτήσεις που προκύπτουν από δραστηριότητες των δυνάμεων του Ενόπλων Δυναμικού. Όταν ευθύνεται το Κράτος Αποστολής αποκλειστικά ή κατά ένα μέρος προβλέπονται ειδικότερα ποσοστά κατανομής της καταβαλλόμενης αποζημίωσης.

Σε σχέση με απαιτήσεις αποζημίωσης τρίτων μερών για ζημιές που προκλήθηκαν εκτός των στρατιωτικών δραστηριοτήτων για τις οποίες καλείται σε εφαρμογή η παρούσα Συμφωνία, οι αρχές του Κράτους Υποδοχής υπολογίζουν με δίκαιο και αμερόληπτο τρόπο την οφειλόμενη αποζημίωση και με αναφορά τους τη θέτουν υπόψη του Κράτους Αποστολής, το οποίο αποφασίζει με τη σειρά του αν θα προσφερθεί στην καταβολή χαριστικής πληρωμής. Ο αιτών την αποζημίωση δεν αποκλείεται από το σύστημα δικαστικής προστασίας του Κράτους Υποδοχής, ωστόσο η τυχόν αποδοχή της χαριστικής πληρωμής και η συνακόλουθη καταβολή αυτής επιφέρει την πλήρη ικανοποίησή του.

Στη συνέχεια ορίζεται το δίκαιο του Κράτους Υποδοχής ως εφαρμοστέο σε περίπτωση τροχαίων ατυχημάτων εκτός πλαισίου στρατιωτικών δραστηριοτήτων και η εξαίρεση του Κράτους Αποστολής και του προσωπικού του από τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων του Κράτους Υποδοχής για τυχόν αγωγές που κατατίθενται και αφορούν σε ζημιές κατά τη διάρκεια ή ως αποτέλεσμα των στρατιωτικών δραστηριοτήτων.

Σημαντική, τέλος, θεωρείται και η επιβεβαίωση της δέσμευσης των Μερών για πλήρη συνεργασία στα θέματα απαιτήσεων αποζημίωσης και ευθύνης.

Στο **Άρθρο 11** θεσπίζεται η εκ των προτέρων έγκριση των δύο Μερών ως προς τις δημοσιεύσεις αναφορικά με δραστηριότητες του ενός ή και των δύο, πάντα στο πλαίσιο των Στρατιωτικών Δραστηριοτήτων, όπως περιγράφονται στην παρούσα Συμφωνία.

Το **Άρθρο 12** αναφέρεται στην υγειονομική κάλυψη του προσωπικού του Κράτους Αποστολής στην επικράτεια του Κράτους Υποδοχής, όπως είναι η παροχή πρώτων βοηθειών και η σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ιατρική και οδοντιατρική φροντίδα, συμπεριλαμβανομένης της ενδονοσοκομειακής περίθαλψης, πράξεις οι οποίες παρέχονται δωρεάν, εξαιρουμένων όλων των υπολοίπων μη εκτάκτων ιατρικών υπηρεσιών.

Το **Άρθρο 13** προβλέπει φορολογική ατέλεια αναφορικά με την εισαγωγή ή την εξαγωγή υλικού, προμηθειών, εξοπλισμού, ιδιοκτησίας και υπηρεσιών του Κράτους Αποστολής, στο πλαίσιο των στρατιωτικών δραστηριοτήτων. Αντιθέτως, το προσωπικό του Κράτους Αποστολής, ως προς τα ιδιωτικά του αντικείμενα και τις αποσκευές του, υπόκειται στους τελωνειακούς νόμους και κανονισμούς του Κράτους Υποδοχής.

Το **Άρθρο 14** παραπέμπει ευθέως στη Συμφωνία Ασφαλείας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, η οποία υπογράφηκε στις 10 Φεβρουαρίου του 1992, ως προς τις ανταλλασσόμενες ή παραγόμενες πληροφορίες μεταξύ των Μερών, πάντοτε στο πλαίσιο των Στρατιωτικών Δραστηριοτήτων.

Στο **Άρθρο 15** προβλέπεται η ευθύνη και ο συντονισμός του Κράτους Υποδοχής για τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης εξαιτίας ατυχήματος εντός των στρατιωτικών δραστηριοτήτων μέσα στα όρια της χερσαίας επικράτειάς του, των χωρικών του υδάτων ή του εναέριου χώρου ή της ανοικτής θάλασσας εντός των ορίων της περιοχής πληροφοριών πτήσης (FIR), με δυνατότητα του Κράτους Αποστολής να συμμετέχει στις επιχειρήσεις αυτές.

Το **Άρθρο 16** ορίζει ότι για τη διερεύνηση συμβάντων στο πλαίσιο των στρατιωτικών δραστηριοτήτων εντός της επικράτειας του Κράτους Υποδοχής εφαρμοστέο δίκαιο είναι το δίκαιο του Κράτους Υποδοχής. Σε περίπτωση εμπλοκής προσωπικού του Κράτους Αποστολής στο συμβάν επιτρέπεται η συμμετοχή κατάλληλου προσωπικού του τελευταίου ως παρατηρητές.

Περιγράφονται επίσης αναλυτικά οι υποχρεώσεις των Μερών σε περίπτωση θανατηφόρου συμβάντος και ειδικότερα ως προς την περισυλλογή των πτωμάτων και τη διενέργεια νεκροψίας, καθώς και ο τρόπος χειρισμού των ευρημάτων των διενεργηθεισών ερευνών διακριτά για κάθε Κράτος, με τη δυνατότητα αποδέσμευσης του πορίσματος μετά από αίτημα τρίτων μερών για δικαστικούς σκοπούς, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του καθενός.

Στο **Άρθρο 17** ορίζεται ότι η επίλυση των διαφωνιών, που είναι δυνατό να προκύψουν σε σχέση με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, θα γίνεται με φιλικό τρόπο μέσω άμεσων διαπραγματεύσεων μεταξύ των Μερών, αποκλεισμένης της προσφυγής τους σε οποιοδήποτε μεμονωμένο, εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή άλλο όργανο αρμόδιο για διακανονισμό.

Στο **Άρθρο 18** τέλος, καθορίζεται η διαδικασία για θέση της Συμφωνίας σε ισχύ, η δυνατότητα των Μερών να τροποποιήσουν ή να συμπληρώσουν το περιεχόμενό της, καθώς και η αόριστη καταρχήν διάρκειά της. Ωστόσο, με κοινή συναίνεση των Μερών και με την περιγραφόμενη στο άρθρο αυτό διαδικασία η Συμφωνία μπορεί να τερματιστεί.

#### **Δ. ΕΠΙΛΟΓΟΣ**

Κατόπιν των παραπάνω, υποβάλλουμε το παρόν Σχέδιο Νόμου και παρακαλούμε για τη νομοθετική κύρωσή του από τη Βουλή των Ελλήνων.

\_\_\_\_\_

✓

✓

Αθήνα, ... 4 ... Απρ. 2016

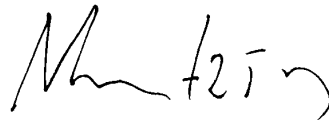
ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ ΤΣΑΚΑΛΩΤΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ



ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ



ΠΑΝΟΣ ΚΑΜΜΕΝΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ  
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ



ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΣ

\_\_\_\_\_

4

2

2